

# ACTIF CRÉATIF

METALTEC OFFRE  
CE PETIT PLUS

UNE PRÉCISION  
IMBATTABLE  
POUR L'INDUSTRIE  
HORLOGÈRE



voestalpine

ONE STEP AHEAD.



# UNE DISCRÉTION SPECTACULAIRE

Dans la zone industrielle d'un petit village près de Bienne, seuls les bureaux et l'entrepôt sont visibles depuis la route. Entre la forêt et les champs, le terrain s'étend sur un vaste espace central accueillant les matières premières et les déchets des clients destinés au recyclage. À proximité se trouve le hall de production, où des produits de qualité mondiale sont fabriqués. De l'autre côté, le nouveau hall de production, plus grand, montre notre développement, notre innovation et notre avenir en marche.

Bien que notre site de Pieterlen paraisse modeste, les produits qu'il livre chaque jour sont remarquables. Et ce, à la clientèle la plus exigeante au monde : qu'il s'agisse de l'industrie horlogère, de la technologie médicale ou de l'industrie automo-

bile, tous ces secteurs dépendent de tolérances très strictes, mais aussi de la flexibilité et de la fiabilité suisse.

Grâce à notre collaboration avec ces secteurs dynamiques et tournés vers l'avenir, nous restons à la pointe de la technologie. Nous pouvons démontrer notre potentiel et poursuivre notre croissance mondiale. Et c'est un privilège : rien ne nous motive plus que d'appartenir aux meilleurs, notamment grâce à nos nouvelles capacités de production à Pieterlen.

Carsten Harms  
CEO

# METALTEC – AUCUN COMPROMIS

Metaltec s'est forgé une solide réputation grâce à son expertise de plus de 30 ans dans le domaine de l'acier blanc de haute qualité et des solutions sur mesure. Mais nous allons plus loin, nous offrons ce petit plus qui fait toute la différence : un service complet, combinant précision, orientation client, conseil, stockage et innovation.



## Précision reproductive

Nous offrons des tolérances strictes et spéciales pour répondre aux besoins de nos clients. Grâce à notre parc de machines moderne et à notre expertise, nous garantissons une qualité constante. Gamme de produits :

- Fil tréfilé : Ø 0,7–12 mm, tolérances ISO et spéciales, en rouleaux ou en bobines
- Barre ronde tréfilée : Ø 0,7–16 mm, tolérances : h9–h8, longueur de production, en longueurs spéciales, en diverses exécutions
- Barre ronde rectifiée : Ø 1,4–23 mm, tolérances : h8–h5 et tolérances spéciales
- Profilés laminés/étirés : largeur 0,40–10 mm, épaisseur 0,25–10 mm, dressés en barres jusqu'à 4'000 mm ± 5 mm, bobinés en rouleaux



## Besoins spécifiques

Nous fournissons des secteurs exigeants et hautement spécialisés, comme les industries horlogère, médicale et automobile, et nous répondons à leurs besoins spécifiques, en matière de transformation, de fiabilité, de durabilité et d'expérience. Et toujours avec le label «Swissfinish» : la qualité suisse à tous les niveaux.



## Conseils complets

Nous offrons des conseils sur les matériaux, la transformation, la logistique et le revêtement grâce à nos équipes compétentes et spécialisées. Nous vous accompagnons tout au long de la chaîne d'approvisionnement. Et ce, grâce à notre réseau interne et à des partenariats de longue date.



## Stockage intelligent

D'une part, nous pouvons compter sur le stockage interne des aciers au sein du groupe, d'autre part, notre propre entrepôt offre fiabilité et flexibilité. N'hésitez pas à nous contacter !



## Innovation et développement

L'expérience, un parc de machines moderne, les technologies les plus récentes et une orientation client constituent un terreau fertile pour l'innovation et donc pour des produits haut de gamme toujours plus précis et plus spécifiques.

■

## INDUSTRIE AUTOMOBILE : UN HÉRITAGE PRÉCIEUX

Metaltec s'est établi comme un partenaire incontournable de l'industrie automobile, grâce à des solutions et des services spécialisés qui répondent aux exigences les plus élevées de ce secteur dynamique. Nos compétences clés résident dans l'usinage de précision des métaux et les technologies de fabrication innovantes, indispensables à la production de composants automobiles complexes et durables.

Des pièces usinées avec une grande précision sont nécessaires dans différents domaines de la production automobile, des composants de moteurs et de transmissions à ceux liés à la sécurité. Notre capacité à respecter des tolérances extrêmement strictes et à nous adapter à un secteur en pleine mutation est le fruit de notre longue expérience dans l'industrie automobile, où la précision et la fiabilité sont essentielles.

Vous souhaitez en savoir plus sur nos compétences dans ce secteur ? Giuseppe Scarnà, responsable Metaltec, se fera un plaisir de répondre à vos questions : giuseppe.scarna@voestalpine.com

# PRÉCIS COMME UNE MONTRE SUISSE

**Qu'ont en commun les mouvements d'horlogerie en filigrane et notre site de production traditionnel de Pieterlen ?**

Tous deux répondent aux exigences les plus élevées de nos clients, et pas seulement à l'égard des matériaux.

Georges Etienne, responsable de région Suisse Romande, livre dans l'interview des informations passionnantes.

## Quelle est la position de voestalpine sur le marché de l'horlogerie ?

Nous sommes le leader mondial dans ce domaine. Nous fournissons principalement l'industrie horlogère en Suisse, mais aussi d'autres pays comme la Thaïlande ou le Portugal. Nous sommes reconnus pour la qualité exceptionnelle de nos matériaux et notre expertise de plus de 30 ans. Ces dernières années, nous avons beaucoup investi dans ce secteur, ce qui a porté ses fruits.

## Quelles sont les exigences de l'industrie horlogère ?

Les matériaux des parties visibles d'une montre, comme le boîtier et le bracelet, doivent permettre un polissage parfait et très homogène. Ils doivent également être faciles à usiner, résistants à la corrosion et non magnétiques. Cela demande une haute pureté et uniformité des matériaux, ce que nous proposons. Nous offrons également désormais des matériaux sans nickel pour répondre aux besoins des personnes

allergiques à ce métal présent dans de nombreux matériaux de montres et bijoux.

## Comment Metaltec répond-il à ces exigences ?

Grâce aux capacités de production de Metaltec, nous pouvons désormais fournir 100 % des composants visibles nécessaires à la fabrication d'une montre. Cela signifie qu'outre les matériaux pour le boîtier de montre, nous proposons désormais également des profilés laminés à



froid pour le bracelet et de l'acier blanc pour la couronne et les goupilles du bracelet. Nous pouvons ainsi couvrir la plage de dimensions 0,80 mm à 16 mm avec des tolérances très strictes jusqu'à h6. C'est un grand avantage pour la clientèle de pouvoir obtenir tous les composants visibles d'une montre auprès du même fournisseur.

#### **Y a-t-il d'autres avantages ?**

Couvrir l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement en interne est un énorme avantage pour nos clients. La disponibilité de barres, de fils laminés et de tôles ou de découpes depuis notre centre de services à Wallisellen constitue également un atout, car nous disposons toujours de suffisamment de matières premières et pouvons ainsi réagir rapidement aux tendances ou fluctuations de la demande.

#### **Comment la collaboration avec l'industrie horlogère a-t-elle évolué ces dernières années ?**

L'élargissement de notre gamme de produits grâce à Metaltec a représenté une évolution importante et extrêmement positive. De plus, nous avons optimisé notre stratégie de livraison : nous approvisionnons non seulement les grands fabricants de montres, mais aussi des entreprises tierces spécialisées dans l'habillage, ce qui nécessite une logistique encore plus efficace. C'est pourquoi nous avons affiné nos solutions logistiques pour assurer des livraisons fiables et rapides.

Nous avons réalisé des progrès considérables non seulement en matière de matériaux utilisés et de capacité de livraison, mais aussi dans le domaine de la durabilité : avec la mise en service à l'automne 2023 de la dernière usine d'acier



#### **Georges Etienne**

L'ingénieur en matériaux travaille depuis sept ans chez voestalpine HPM Suisse SA et est spécialisé dans l'industrie horlogère. Depuis 2023, il est Sales Manager pour la Suisse romande. Dans cette fonction, il met chaque jour son expérience à profit au sein de son équipe, et pas seulement dans l'industrie horlogère.

inoxydable la plus durable au monde et notre circuit de recyclage «Circular Economy», nous établissons de nouvelles normes et jouons ainsi un rôle de pionnier dans l'industrie. Nous avons déjà réduit l'empreinte carbone de nos matériaux horlogers de plus de 30 %.

#### **Que nous réserve l'avenir ?**

Je suis convaincu que la durabilité de nos produits et services continuera à jouer un rôle central, voire à gagner en importance. Nous évoluons continuellement dans ce domaine et nous nous engageons résolument à aller au-delà des normes minimales. De plus, la demande de matériaux exempts de nickel continuera certainement d'augmenter.

  
Vous trouverez nos matériaux utilisés dans l'industrie horlogère sur notre site Internet :



# METALTEC RENCONTRE MEDTECH



**Notre offre MedTech chez voestalpine HPM Suisse comprend des aciers pour instruments chirurgicaux et des matériaux spécialisés pour implants. Ces matériaux doivent répondre à des exigences élevées, notamment en matière de résistance à la corrosion, de biocompatibilité et de pureté. C'est la seule façon de garantir les meilleures propriétés.**

Metaltec joue un rôle crucial pour les matériaux médicaux, car il permet de produire des diamètres extrêmement petits avec des tolérances strictes et ce, avec une précision reproductible. Grâce à sa présence internationale et à la production d'aciers spéciaux, voestalpine est devenu un acteur compétitif à l'échelle mondiale qui se concentre de plus en plus sur le marché mondial de la MedTech.

Avec Metaltec, voestalpine est particulièrement bien équipé pour répondre aux exigences spécifiques de ce secteur. Grâce à un parc de machines adapté et à un savoir-faire pointu, nous sommes devenus leaders sur le marché et l'un des rares fabricants capables de tréfiler et de rectifier les aciers destinés aux implants aux tolérances et diamètres requis. Un usinage de cette qualité exige patience et expérience.

## BÖHLER N765 (1.4614) : UN NOUVEL ACIER DURCISSABLE PAR PRÉCIPITATION

Nous sommes ravis : le BÖHLER N765 (1.4614) sera disponible chez nous à Wallisellen à partir de juillet 2025 ! Cet acier est désormais proposé directement depuis notre site de production à Kapfenberg et s'ajoute à notre offre d'aciers durcissables par précipitation, comme le N700 et le N709, de l'industrie MedTech.

L'alliage répond aux exigences les plus élevées : l'acier inoxydable BÖHLER N765 (1.4614) se distingue par une combinaison unique de résistance mécanique élevée, de ténacité (jusqu'à 427 °C) et de résistance à la corrosion. Ces propriétés le destinent tout particulièrement aux pièces traitées thermiquement, mais pas uniquement. Il atteint une résistance à la traction supérieure à 1720 MPa (250 ksi) et présente une excellente résilience aux chocs et à la rupture. Sa résistance mécanique est supérieure à celle de tout autre produit long en acier inoxydable durcissable par précipitation disponible.

Un nom à retenir.

Vous trouverez toutes les informations importantes concernant le BÖHLER N765 (1.4614) sur la fiche technique.

Votre interlocutrice dans le domaine MedTech : Janina Fankhänel, responsable produit MedTech/Industrie, [janina.fankhaenel@voestalpine.com](mailto:janina.fankhaenel@voestalpine.com)

Cependant, voestalpine produit non seulement des barres et des fils, mais également des tôles et des plaques utilisées dans divers domaines médicaux. La poudre pour la fabrication additive de prototypes ou d'implants fabriqués sur mesure en fait également partie.

Notre nouvel acier BÖHLER N765 / 1.4614 est une nouveauté exceptionnelle depuis cette année : la fabrication de cet acier nous permet de combler une lacune importante dans notre gamme de produits MedTech.

Pour en savoir plus sur MedTech, visitez notre site Internet :



# UNE COMPLEXITÉ INATTENDUE

Sur notre site de Dulliken, nous prolongeons la durée de vie de vos composants, instruments et outils, et améliorons ainsi considérablement leurs performances : les industries soumises à des contraintes extrêmes ou à des influences environnementales particulières bénéficient des solutions de revêtement ultramodernes de notre marque eifeler.

C'est le cas par exemple du secteur des technologies médicales, où la biocompatibilité est cruciale. Nous proposons les revêtements biocompatibles suivants :

## **EIFELER-MED TIN NITRURE DE TITANE (TIN) ET TIN ULTRAFIN (TIN-UF) :**

La variante ultrafine est particulièrement lisse et se distingue surtout par sa surface sans défaut. Grâce à leur couleur dorée, ces deux revêtements conviennent également à des fins décoratives.

Couleur : or, épaisseur de couche : 2–4 µm



## **EIFELER-MED TiCN CARBONITRURE DE TITANE (TiCN) :**

Notre TiCN est un revêtement à structure multicouche complexe. Malgré sa très grande dureté, le TiCN ne présente pas une friabilité excessive.

Couleur : bleu anthracite, épaisseur de revêtement : 2–3 µm

## **EIFELER-MED ALTIN (EXXTRAL) NITRURE DE TITANE ET D'ALUMINIUM :**

Un revêtement dur, spécialement développé pour l'usinage dur, à sec et à grande vitesse.

Couleur : bleu anthracite, épaisseur de couche : 2–3 µm

## **EIFELER-MED ZRN NITRURE DE ZIRCONIUM (ZRN) :**

Le revêtement ZrN amélioré est idéal pour l'usinage des alliages d'aluminium et des métaux non ferreux. Il est remarquable pour sa résistance à l'usure, sa dureté et sa résistance à la corrosion.

Couleur : jaune clair, épaisseur de couche : 1–4 µm

## **EIFELER-MED CRN NITRURE DE CHROME (CRN) :**

Le CrN présente de bonnes propriétés de glissement en cas de lubrification insuffisante. La grande dureté ainsi que la très faible friabilité permettent d'obtenir des revêtements CrN plus épais avec une excellente adhérence.

Couleur : gris argenté, épaisseur de couche : 2–6 µm

## **COUCHE SUCASLIDE DLC (A-C :ME)**

La Sucaslida est une couche de carbone DLC. La couche de carbone amorphe pour une utilisation sur des outils, des roulements et des composants de précision. SUper CArbon SLIDE est une couche de carbone amorphe contenant du métal (a-C :Me) de voestalpine eifeler.

Couleur : noir, épaisseur de couche 1,5–2,5 µm

## **EIFELER-MED ZRCN CARBONITRURE DE ZIRCONIUM (ZRCN)**

Le ZrCN possède une excellente résistance à la corrosion et à l'usure abrasive, et se distingue par sa grande dureté, ses propriétés tribologiques et sa ténacité. Comparé au ZrN jaune clair bien connu, le ZrCN brunâtre présente une résistance accrue à l'abrasion.

Couleur : brun argenté, épaisseur de couche : 1–4 µm



Détails et informations supplémentaires disponibles ici.

**eifeler**



## Impressions

Nous nous réjouissons de vous accueillir cette année encore sur nos stands !

Quelques impressions de 2024 :  
EPHJ Genève  
Compamed Düsseldorf



## Nos rendez-vous à venir

Participez à nos séminaires clients en 2025 ou venez découvrir notre stand sur les salons !

### **Salon EPHJ de l'horlogerie et des technologies médicales**

Date du 3 au 6 juin 2025  
Lieu Genève, Suisse, stand C42

### **BÖHLER Steel Academy (allemand)**

Date du 2 au 6 septembre 2025  
Lieu Kapfenberg, Autriche

### **Uddeholm Customer Conference**

Date du 16 au 19 juin 2025  
Lieu Sunne, Suède

### **BÖHLER Steel Academy (français)**

Date du 21 au 24 octobre 2025  
Lieu Kapfenberg, Autriche

### **OMTEC Chicago**

Date du 17 au 19 juin 2025  
Lieu Chicago, États-Unis, stand 944

### **Medica / Compamed**

Date du 17 au 20 novembre 2025  
Lieu Düsseldorf, Allemagne



Autres informations et inscription

## Mentions légales

Éditeur : voestalpine High Performance Metals Suisse SA Hertistrasse 15, CH-8304 Wallisellen, verkauf.hpm-schweiz@voestalpine.com, T +41 44 832 88 11 ; bureau de vente en Suisse romande : Bürenstrasse 24, 2542 Pieterlen, vente.hpm-schweiz@voestalpine.com, T +41 32 376 05 50 ; eifeler, Industriestrasse 2, CH-4657 Dulliken, eifeler.hpm-schweiz@voestalpine.com, T +41 62 285 33 80, voestalpine.com/hpm/schweiz ; rédaction, graphiques et textes : Partner & Partner, Winterthur ; photos : voestalpine High Performance Metals Suisse AG

**voestalpine**

ONE STEP AHEAD.